



**RESTAURANT DRAGON**

龍記

**MENU**

Ads.2, av. de la gare  
1022 chavannes-près-renens  
Tél.021 634 02 73

# Spécialités Japonaises



01 Sushi loup de mer Fr.6.-



02 Sushi crevettes Fr.6.-



03 Sushi Tako Fr.6.-



04 Sushi aux oeufs Fr.6.-



05 Sushi crevettes Fr.6.-



06 Sushi Hokkigai Fr.6.-



07 Sushi Tobiko Fr.6.-



08 Sushi Okura Fr.6.-



09 Sushi Thon Fr.6.-



010 Sushi Saumon Fr.6.-



011 Salade Maki Fr.8.-



012 Maki California Fr.12.-



013 Sake (Saumon) Fr.10.-



014 Maguro (Thon) Fr.13.-



015 Sashimi (Thon, Saumon) Fr.11.-



016 Maki Concombre Fr.7.-



017 Maki Avocat Fr.8.-



018 Maki Crabe Fr.8.-



019 Maki Saumon Fr.9.-



020 Maki Thon Fr.10.-



021 Sake Maki Fr.26.-



022 Mixt Maki légumes Fr.14.-



023 Mixt Temaki Fr.16.-



024 Mixt Maki Sushi (Petite portion) Fr.18.-



025 Mixt Maki Sushi Fr.26.-



026 Mixt Maki Sushi (grande portion) Fr.29.-



027 Sake Maki Fr.27.-



J28 Sashimi (petite portion)  
Fr.18.-



J29 Sashimi (grande portion)  
Fr.26.-



J30 California Maki Fr.30.-



J31 Riz boeuf grillé Japonais  
Fr.22.-



J32 Riz calmars Japonais  
Fr.22.-



J33 Riz crevettes Japonais Fr.22.-



J34 Riz poulet Japonais Fr.20.-



J35 Riz saumon Japonais  
Fr.23.-



MENU A Fr.23.-



MENU B Fr.23.-



No1 Mixt. Sushi maki  
(48 pieces) 3 pers. Fr.81.-



No2 Sashimi et maki 2/3 pers.  
Fr.115.-



No3 Mixt. sushi maki  
(64 pieces) Fr.120.-



No4 Mixt. sushi maki  
2 pers. Fr.62.-

## Entrees

## 前菜



11 酸辣汤  
potage Pekinois  
Spicy pekin soup Fr.6.-



12 粟米鸡汤  
Potage au poulet et maïs  
Chicken and corn soup Fr.6.-



13 鸡丝粉丝汤  
Potage au poulet et vermicelles  
Chicken and vermicelli soup Fr.6.-



14 云吞汤  
Potage aux raviolis  
Woon Ton soup Fr.7.-



15 蟹肉芦笋汤  
Potage aux crabes et asperges  
Crab meat and asparagus soup Fr.7.-



16 什锦汤  
potage aux légumes  
Vegetable soup Fr.6.-



Q11 海鲜冬阴汤  
Thai potage aux fruits de mer  
Thai seafood soup Fr.7.-



Q12 冬阴虾汤  
Tom Yum Kung  
Thai shrimps soup Fr.7.-



Q13 冬阴鸡汤  
Tom Kat Kai  
Thai chicken soup Fr.7.-



22 虾沙拉  
Salade aux crevettes  
Shrimps salad Fr.7.-



23 鸡沙拉  
salade au poulet  
Chicken salad Fr.6.-



24 蟹肉沙拉  
salade aux chair de crabes  
Crab meat salad Fr.7.-



A1 Salade de thon F.10.-



A2 Salade de saumon F.9.-



A3 Salade d'algue F.10.-



A4 Salade d'avocat F.10.-



T21 泰式牛肉沙拉 F.7.-  
Thai salad au boeuf  
Thai beef salad



T22 泰式鸡沙拉 F.7.-  
Thai salad au poulet  
Thai chicken salad



T23 泰式蟹沙拉 F.7.-  
Thai salad au chair de crabes  
Thai crab salad



T24 泰式虾沙拉 F.7.-  
Thai salad aux crevettes  
Thai shrimps salad



T25 招牌沙拉 F.12.-  
Thai salad du chef  
Thai chef salad



31 春卷 F.5.-  
Rouleaux de printemps  
(2pes aux légumes)  
Spring rolls



32 越南春卷 F.6.-  
Nêmes (2 pes au porc)  
Vietnamese rolls



33 炸云吞 F.7.-  
Raviolis frits (4 pes)  
Fried Won-Ton



34 炸虾 F.7.-  
Beignet de crevettes  
Deep fried shrimps



35 芝麻虾 F.8.-  
Beignet de crevettes aux sésames  
Deep fried shrimps with sesames



36 虾饺 F.8.-  
Raviolis aux crevettes à la vapeur  
Steamed shrimps ravioli



37 烧卖 F.7.-  
Siu Mai au porc  
Siu Mai



38 牛肉烧卖 F.7.-  
Raviolis au boeuf à la vapeur  
Steamed beef dumpling



39 蒸饺 F.7.-  
Raviolis au porc à la vapeur  
Steamed pork dumpling



40 煎饺 F.8.-  
Raviolis au porc grillé  
Panfried pork dumpling



41 五式点心 F.9.-  
Assortiments des raviolis à la vapeur  
Mixed steamed dumpling



42 椒盐排骨 F.8.-  
Craquelés de porc laqué au sel et poivré  
Spareribs with salt and pepper



43 炸鸡翅 F.8.-  
Ailes de poulets frits au miel  
Fried chicken wings



44 蜜糖排骨 F.8.-  
Craquelés de porc laqué au miel  
Spareribs with honey



45 蒸小笼包 F.8.-  
Dim-Sum à la vapeur  
Steamed Dim-Sum



46 煎小笼包 F.9.-  
Dim-Sum grillé Panfried  
Panfried Dim-Sum



T31 泰式串烧鸡 F.8.-  
Thai brochettes de poulets  
Thai chicken skewers



T32 泰式春卷 F.7.-  
Thai Rouleaux de printemps  
au poulet  
Thai spring rolls

鸡

# Poulet-Chicken



51 四川鸡 Fl.14.-  
*Poulet à la sauce piquante*  
*Chicken with spicy sauce*



52 咖喱鸡 Fl.14.-  
*Poulet au curry*  
*Chicken with curry sauce*



53 沙爹鸡 Fl.14.-  
*Poulet sauce saté*  
*Chicken with sauce satay*



54 姜葱鸡 Fl.14.-  
*Poulet sauté au gingembre et ciboulette*  
*Chicken with ginger and chives*



55 双冬鸡 Fl.14.-  
*Poulet aux champignons et pousse de bambou*  
*Chicken with mushrooms and bamboo shoots*



56 什菜鸡 Fl.14.-  
*Poulet aux légumes*  
*Chicken with vegetables*



57 柠檬鸡 Fl.14.-  
*Poulet au citron*  
*Chicken with lemon sauce*



58 咕嚕鸡 Fl.14.-  
*Poulet à la sauce aigre-douce*  
*Sweet and sour chicken*



59 黑椒鸡 Fl.15.-  
*Poulet au poivre noir*  
*Chicken with black pepper*



S10 蒙古鸡丝 Fl.20.-  
*Poulet fashion mongol*  
*Mongolian style chicken*



S11 腰果雀巢鸡 Fl.20.-  
*Nid de poulet au noix de cajou*  
*Chicken with cashew nut in noodle nest*



S12 蜜糖鸡翼 Fl.20.-  
*Aile de poulet au miel*  
*Chicken wings with honey*



Q51 红咖喱鸡 Fl.15.-  
*Thai poulet au curry rouge*  
*Thai chicken with red curry*



Q52 绿咖喱鸡 Fl.15.-  
*Thai poulet au curry vert*  
*Thai chicken with green curry*



Q53 金不换鸡 Fl.15.-  
*Thai poulet au basilic*  
*Thai chicken with basil*



Q54 泰香茅鸡 Fl.15.-  
*Thai poulet à la sauce citronnelle*  
*Thai chicken with lemon grass*



Q55 泰香辣鸡 Fl.15.-  
*Thai poulet à la sauce piquante*  
*Thai chicken with spicy sauce*

牛

BOEUF, BEEF



61 四川牛 F.L.16.-  
Boeuf à la sauce piquante  
Beef with spicy sauce



62 咖哩牛 F.L.16.-  
Boeuf au curry  
Beef with curry



63 豆豉牛 F.L.16.-  
Boeuf au haricot noir  
Beef with black bean sauce



S16 铁板黑椒牛柳 F.L.22.-  
Boeuf au poivre noir sur ardoise  
Sizzling beef with black pepper



T67 红咖喱牛 F.L.17.-  
Thai boeuf au curry rouge  
Thai beef with red curry



T68 绿咖喱牛 F.L.17.-  
Thai boeuf au curry vert  
Thai beef with green curry



64 双冬牛 F.L.15.-  
Boeuf aux champignons et  
pousse de bambou  
Beef with mushrooms and  
bamboo shoots



65 洋葱牛 F.L.16.-  
Boeuf aux oignons  
Beef with onions



66 什菜牛 F.L.16.-  
Boeuf aux légumes  
Beef with vegetables



T69 金不换牛 F.L.17.-  
Thai boeuf au basilic  
Thai beef with basil



T70 香茅牛 F.L.17.-  
Thai boeuf à la sauce citronnelle  
Thai beef with lemon grass



T71 香辣牛 F.L.17.-  
Thai boeuf à la sauce piquante  
Thai beef with spicy sauce



S13 牛腩煲 F.L.20.-  
Marmite au tagout de boeuf  
Casserole with beef



S14 蒙古牛肉丝 F.L.20.-  
Boeuf fashion mongol  
Mongolian style beef



S15 铁板中式牛柳 F.L.22.-  
Boeuf à la sauce chinoise sur ardoise  
Sizzling beef with Chinese sauce

# PORC, PORCIA GNEAU-LAMB

## 猪/羊



71 豉豉猪肉 F.L.14.-  
Porc sauté aux haricots noirs  
Pork with black bean sauce



72 双冬猪肉 F.L.14.-  
Porc aux champignons et pousse  
de bambou  
Pork with mushrooms and bamboo  
shoots



73 什菜猪肉 F.L.14.-  
Porc aux légumes  
Pork with vegetables



74 咕嚕猪肉 F.L.14.-  
Porc aigre douce  
Sweet and sour pork



75 叉燒 F.L.14.-  
Porc rôti  
Aromated pork



76 咖喱猪肉 F.L.14.-  
Porc au curry  
Pork with curry



77 四川猪肉 F.L.14.-  
Porc à la sauce piquante  
Pork with spicy sauce



78 姜葱猪肉 F.L.15.-  
Porc aux gingembre et ciboulette  
Pork with ginger and chives



79 京都排骨 F.L.18.-  
Civet de porc laqué à la sauce  
chinoise  
Spare ribs with Chinese sauce



S18 沙拉排骨 F.L.18.-  
Civet de porc laqué à la sauce  
salade de chef  
Spare ribs with special sauce



L77 紅咖喱猪肉 F.L.15.-  
Thai porc au curry rouge  
Thai pork with red curry



L78 綠咖喱猪肉 F.L.15.-  
Thai porc au curry vert  
Thai pork with green curry



L79 香茅猪肉 F.L.15.-  
Porc à la sauce citronnelle  
Pork with lemon grass



80 黑椒羊肉 F.L.18.-  
Agneau au poivre noir  
Lamb with black pepper



81 咖喱羊肉 F.L.18.-  
Agneau au curry  
Lamb with curry



L81 紅咖喱羊肉 F.L.18.-  
Thai agneau au curry rouge  
Thai lamb with red curry



L82 金不換羊肉 F.L.18.-  
Thai agneau au basilic  
Thai lamb with basil

# CANARD, DUCK

鴨



84 广东烧鸭 *Fl.17.-*  
Canard laqué cantonais  
Roasted duck cantonese



85 双冬鸭 *Fl.17.-*  
Canard aux champignons et  
pousse de bambou  
Duck with mushrooms and  
bamboo shoots



86 橙花鸭 *Fl.17.-*  
Canard à l'orange  
Duck with orange sauce



185 绿咖喱鸭 *Fl.17.-*  
Thai canard au curry vert  
Thai duck with green sauce



186 金不换鸭 *Fl.17.-*  
Thai canard au basilic  
Thai duck with basil



187 香茅鸭 *Fl.17.-*  
Thai canard à la sauce citronnelle  
Thai duck with lemon grass



87 菠萝鸭 *Fl.17.-*  
Canard à la sauce d'ananas  
Duck with pineapple sauce



88 四川鸭 *Fl.17.-*  
Canard à la sauce piquante  
Duck with spicy sauce



S22 铁板鸭 *Fl.22.-*  
Canard sur ardoise  
Sizzling duck



188 香辣鸭 *Fl.17.-*  
Thai canard à la sauce piquante  
Thai duck with spicy sauce



S24 北京鸭拼鸭饼 *Fl.30.-*  
Canard laqué avec crêpes  
Dekin duck with pancakes



S25 叉烧拼烧鸭 *Fl.20.-*  
Canard laqué et porc rôti  
Roasted pork and duck



184 红咖喱鸭 *Fl.17.-*  
Thai canard au curry rouge  
Thai duck with red curry



# CREVETTES, SHRIMPS

虾



91 四川虾 F.L.17.-  
Crevettes à la sauce piquante  
Shrimps with spicy sauce



92 咖喱虾 F.L.17.-  
Crevettes au curry  
Shrimps with curry sauce



93 沙爹虾 F.L.17.-  
Crevettes sauce saté  
Shrimps with sauce satay



94 姜葱虾 F.L.17.-  
Crevettes au gingembre et ciboulette  
shrimps with ginger and chives



95 豆豉虾 F.L.17.-  
Crevettes aux haricots noirs  
Shrimps with black bean sauce



96 咕咯虾 F.L.17.-  
Crevettes à la sauce aigre-douce  
Sweet and sour shrimps



97 什锦虾 F.L.17.-  
Crevettes aux légumes  
Shrimps with vegetables



98 黑椒虾 F.L.17.-  
Crevettes au poivre noir  
Shrimps with black pepper



S1 椒盐大虾 F.L.24.-  
Gambas au sel et poivre  
Prawns with salt and pepper



S2 蒜蓉大虾 F.L.24.-  
Gambas à l'ail à la vapeur  
Steamed shrimps with garlic sauce



S5 铁板干烧大虾 F.L.24.-  
Gambas à la sauce chinoise sur ardoise  
Sizzling shrimps with Chinese sauce



S6 铁板黑椒大虾 F.L.24.-  
Gambas au poivre noir sur ardoise  
Sizzling shrimps in black pepper



S7 腰果雀巢虾 F.L.24.-  
Nid de crevettes au noix de cajou  
Shrimps with cashew nut in noodle nest



S8 豆腐海鲜煲 F.L.22.-  
Marmite de tofu aux fruits de mer  
Casserole of tofu and seafoods



S23 香辣鸭拼鸭 F.L.22.-  
Omelette aux crevettes shrimps fried with eggs



Q97 红咖喱虾 F.L.17.-  
Thai crevettes au curry rouge  
Thai shrimps with red curry



Q98 绿咖喱虾 F.L.17.-  
Thai crevettes au curry vert  
Thai shrimps with green curry



Q99 金不换虾 F.L.17.-  
Thai crevettes aux feuilles de basilic  
Thai shrimps with basil



Q100 香茅虾 F.L.17.-  
Thai crevettes à la citronnelle  
Thai shrimps with lemon grass



Q101 香辣虾 F.L.17.-  
Thai crevettes à la sauce piquante  
Thai shrimps with spicy sauce

# FRUITS DE MER, SEAFOODS

## 海鮮



104 干烧鱼 *F.L.16.-*  
*Poisson sauce chinoise*  
*Fish with chinese sauce*



105 咖喱鱼 *F.L.16.-*  
*Poisson au curry*  
*Fish with curry*



106 姜葱鱿鱼 *F.L.16.-*  
*Calmars au gingembre et ciboulette*  
*Squid with ginger and chives*



107 沙爹鱿鱼 *F.L.16.-*  
*Calmars sauce satay*  
*Squid with sauce satay*



108 黑椒鱿鱼 *F.L.16.-*  
*Calmars au poivre noir*  
*Squid with black pepper*



109 四川鱿鱼 *F.L.16.-*  
*Calmars à la sauce piquante*  
*Squid with spicy sauce*



S19 清蒸或煎鲈鱼 *F.L.32.-*  
*Poisson entier à la vapeur*  
*Steamed or deep fried fish*



S35 椒盐鱼 *F.L.16.-*  
*Poisson au sel et poivre*  
*Fish with salt and pepper*



101 姜葱鱼 *F.L.16.-*  
*Poisson au gingembre et ciboulette*  
*Fish with ginger and chives*



102 咕嚕鱼 *F.L.16.-*  
*Poisson à la sauce aigre-douce*  
*Sweet and sour fish*



103 黑椒鱼 *F.L.16.-*  
*Poisson au poivre noir*  
*Fish with black pepper*

# LÉGUMES / 豆腐 - VEGETABLES / 豆腐

## 菜 - 豆腐

111 什菜 *F.11.-*  
Légumes divers sautés  
Mixed vegetables



113 麻婆豆腐 *F.15.-*  
Mapo tofu  
Mapo tofu



115 炒时菜 *F.13.-*  
Légumes de saison sautés  
Fried seasonal vegetables

112 什菜豆腐 *F.13.-*  
Tofu sauté avec légumes  
Vegetables with tofu



114 炒芽菜 *F.13.-*  
Dousse de haricots mungo sauté  
Fried bean sprouts



116 泰式通菜 *F.13.-*  
Chaz légumes de saison sautés  
Chaz seasonal vegetables

117 泰式什菜 *F.13.-*  
Thai assortiment de légumes sautés  
Thai mixed vegetables



116 青炒海带 *F.15.-*  
Agues sauté

117 洋葱木耳 *F.15.-*  
Champignons chinois



# 飯、面 RIZ et NOUILLES



127 招牌炒飯  
Riz maison

Fr. 18.-



120 白飯  
Riz blanc  
Steamed rice



121 炒飯  
Riz cantonnais (bol)  
Fried rice (small)



122 炒飯  
Riz cantonnais (assiette)  
Fried rice (big)



124 雞炒飯  
Riz sauté aux poulet  
Fried rice with chicken



125 牛肉炒飯  
Riz sauté au boeuf  
Fried rice with beef



126 蝦炒飯  
Riz sauté aux crevettes  
Fried rice with shrimps



128 什菜炒飯  
Riz sauté aux légumes  
Fried rice with vegetables



128 泰式牛炒飯  
Thai riz sauté au boeuf  
Thai Fried rice with beef



129 泰式蝦炒飯  
Thai Sauté aux crevettes  
Thai fried rice with shrimps



131 泰式雞炒飯  
Thai riz sauté au poulet  
Thai fried rice with chicken



132 什菜炒面  
Nouilles sautées aux légumes  
Fried noodles with vegetables



133 雞炒面  
Nouilles sautées au poulet  
Fried noodles with chicken



134 牛肉炒面  
Nouilles sautées au boeuf  
Fried noodles with beef



135 蝦炒面  
Nouilles sautées aux crevettes  
Fried noodles with shrimps



136 海鮮炒面  
Nouilles sautées aux fruits de mer  
Noodles fried with seafood



C137 泰式鸡炒面 F.L. 14.-  
 Thai nouilles sautées au poulet  
 Thai noodles fried with chicken



C138 泰式牛炒面 F.L. 15.-  
 Thai nouilles sautées au boeuf  
 Thai noodles fried with beef



C139 泰式虾炒面 F.L. 15.-  
 Thai nouilles sautées aux crevettes  
 Thai noodles fried with shrimps



140 星洲米粉 F.L. 13.-  
 Vermicelles de riz au curry  
 Rice vermicelli singapore style



141 星洲鸡肉米粉 F.L. 13.-  
 Vermicelles de riz au curry  
 Rice vermicelli with chicken



142 鸭炒面 F.L. 15.-  
 Nouilles sautées au canard  
 Noodle fried with duck



143 星洲虾米粉 F.L. 15.-  
 Vermicelles de riz aux crevettes  
 Rice vermicelli with shrimps



C142 泰式鸡肉炒河粉 F.L. 14.-  
 Thai pâte de riz sauté au poulet  
 Thai rice noodles fried with chicken



C143 泰式牛肉炒河粉 F.L. 15.-  
 Thai pâte de riz sauté au poulet  
 Thai rice noodles fried with beef



C144 泰式虾炒河粉 F.L. 15.-  
 Thai pâte de riz sauté aux crevettes  
 Thai rice noodles fried with shrimps



145 干炒牛河 F.L. 14.-  
 Pâte de riz sautées au boeuf  
 Rice noodles fried with beef



146 干炒虾河 F.L. 15.-  
 pâte de riz sautées aux crevettes  
 Rice noodles fried with shrimps



147 云吞汤面/河粉 F.L. 16.-  
 Soupe nouille aux raviolis  
 Noodles soup with Won-Ton



148 叉烧汤面/河粉 F.L. 16.-  
 Soupe nouille au porc laqué  
 Noodles soup with roasted pork



149 烧鸭汤面/河粉 F.L. 16.-  
 Soupe nouille au canard laqué  
 Noodles soup with roasted duck



150 牛腩汤面/河粉 F.L. 16.-  
 Soupe nouille au ragout de boeuf  
 Noodles soup with beef



151 干炒鸡河 F.L. 14.-  
 Pâte de riz sauté au poulet  
 Rice noodles fried with chicken



C151 泰式海鲜汤面 F.L. 16.-  
 Thai soupe nouille aux fruits de mer  
 Thai noodles soup with seafoods



C152 冬阴鸡汤 F.L. 16.-  
 Thai soupe nouilles au poulet  
 Thai noodles soup with chicken